

會務報告 Announcements 04-05-2026

1. 本主日(4月5日)是聖餐主日。請大家預備心記念主。

This Sunday (April 5) is Communion Sunday. Please prepare your heart in remembrance of the Lord.

2. 本週二(4月7日)晚上7點將有長執同工會，請長執同工預備參加。

There will be an Elder and Deacon Board meeting on Tuesday (April 7), at 7:00pm. Elder and Deacon Board members, please prepare to attend the meeting.

3. 今天主日學暫停一次。

Sunday school classes are suspended today.

會務報告 Announcements 04-05-2026

4. 本主日(4月5日)崇拜聚會之後有復活節慶祝活動。歡迎大家參加！

- 地點：Stone Mill 小學；
- 時間：4月5日星期日上午11:30-下午1:00；
- 活動內容：免費披薩午餐、手工、故事、遊戲、復活節撿蛋。

There will be an Easter celebration after today's (April 5) service. Everyone is welcome to join !

- Location: Stone Mill Elementary School;
- Time: Sunday, April 5, 11:30am-1:00pm;
- Activities: Free pizza lunch, crafts, story time, games, Easter egg hunt.

會務報告 Announcements 04-05-2026

5. "與主同行" 2026年跨教會退修會將於6月19-21日 (週五到主日) 在彌賽亞大學舉行。大家可以透過此連結在線註冊：[點擊鏈接2026退修會註冊](#)。教會提供優惠的註冊費：

- 成人每位\$100
- 兒童及大學生每位\$50
- 5歲以下兒童及當天往返者免費 (請不要理會註冊表格上顯示的每人\$200的費用)

線上報名後，請將支票抬頭寫 "Maryland Gospel Church"，並交給黎明德弟兄。請在支票上註明住宿偏好 (宿舍或公寓)。我們將盡力滿足大家的需求，但無法保證一定能安排。註冊截止日期為5月31日。鼓勵弟兄姊妹們抽空與家人朋友一同參加。

會務報告 **Announcements 04-05-2026**

The “Walking with the Lord” 2026 cross-church retreat will be held from June 19-21 (Friday to Sunday) at Messiah University. You can register online using this link: [Click here to 2026 Retreat Registration.](#)

The Church provides a subsidized registration fee schedule:

- \$100 per adult
- \$50 per child and college student
- free for children under age 5 and commuters (please disregard the \$200 fee per person indicated on the registration form)

After registration online, please make a check payable to “Maryland Gospel Church”, and submit it to Brother Alex Lai. Please indicate on your check your lodging preference (dorm or apartment rooms). We will try to accommodate your preference but cannot guarantee it. Registration deadline is May 31. Brothers and sisters are encouraged to set aside time to attend with your families and friends.

會務報告 Announcements 04-05-2026



2026 跨教会联合退修会

与主同行

6月19日至21日
弥赛亚大学 宾州

放下手中的琐碎，腾出心灵的空间，别让忙碌成为理由。请预留这个周末，让我们在爱中坦诚交流，在主里重新得力。



基督教德国镇中国教会
Chinese Christian Church of Germantown



欢迎扫码报名
追求真光
得着生命
复兴灵火



2026 Cross Church Joint Retreat

Walking with the Lord

June 19 - 21, 2026
Messiah University, PA

Step away from the daily grind and make room for your soul. Don't let busyness hold you back. Reserve this weekend to join us for sincere fellowship in love and spiritual renewal in Christ.



基督教德国镇中国教会
Chinese Christian Church of Germantown



Scan to register
Seek the light
Find the way
Rekindle the fire

會務報告 Announcements 04-05-2026

6. 長執同工會批准2026的短期宣教如下:

- 1) 台灣基督教鄉村福音佈道團的雙語營服事 6/29-8/1/2026 (5週中選擇合適的週期) [點擊鏈接鄉福暑期雙語營](#)
- 2) 非洲讚比亞機構的服事 7/18-29/2026 – Willy and Lillian Mui Ng'Ambi [點擊鏈接讚比亞服事](#)

詳情請與王瑞瑋姊妹聯絡。

The Elder and Deacon Board approved the following 2026 short-term mission:

- 1) Village Gospel Mission Bilingual Camp in Taiwan, 6/29-8/1/2026 (choose 1 week or weeks which fits) [Click here to VGM Bilingual Camp](#)
- 2) Love Choma in Zambia, Africa, 7/18-29/2026 – Willy and Lillian Mui Ng'Ambi [Click here to Zambia Mission](#)

Please contact Sister Alice Hwang for details.

會務報告 Announcements 04-05-2026

7. 教會的禱告會是每週三晚上 8:00-9:00，在 Zoom 上進行。
特別禱告會是週三晚上 9:00-9:30：

- 為傳福音和宣教事工禱告會，4月8日；
- 為團契事工禱告會，4月15日；
- 為關懷事工禱告會，4月22日；
- 為聘牧事工禱告會，4月29日。

The church prayer meeting is on Wednesdays, 8:00-9:00pm, on Zoom. The special prayer meetings are on Wednesday, 9:00-9:30pm:

- For evangelism and mission ministry, April 8;
- For fellowship ministry, April 15;
- For care ministry, April 22;
- For pastoral search ministry, April 29.

會務報告 Announcements 04-05-2026

8. 教會接受實體支票奉獻之外，我們也接受網上支票和信用卡奉獻。網上奉獻的支付密碼是：MGC2024。

In addition to in-person check offerings at Church, we also accept online check and credit card offerings. The online bill payment code is: MGC2024.

9. 以下是奉獻和午餐收支的狀況：

- 截至2026年3月29日奉獻是預算\$260,000的26%；
- 午餐收支盈餘\$1,275.49。

The following is the status of offering and lunch balances:

- The offering as of March 29, 2026 is 26% of the budgeted offering \$260,000;
- The lunch balance has a surplus of \$1,275.49.

會務報告 Announcements 04-05-2026

10. 本週 "證道、背經、讀經計劃"：下主日的證道信息是：「張開雙臂」；證道經文是：馬太福音 25:31-46。本週背誦經文是：羅馬書 12:1-2 "所以弟兄們，我以神的慈悲勸你們，將身體獻上，當作活祭，是聖潔的，是神所喜悅的；你們如此事奉，乃是理所當然的。不要效法這個世界，只要心意更新而變化，叫你們察驗何為神的善良、純全、可喜悅的旨意。" 每日閱讀經文是提摩太前書 4-6 章。歡迎大家參加每日的靈修聚會 (週一到週五上午 7:30-8:30)，或在教會的網站收聽聚會錄音。[點擊鏈接晨更靈修分享](#)

會務報告 Announcements 04-05-2026

This week's Preaching, Memorizing, Bible Reading Plan: The message title of the coming Sunday is "Stretch Out Your Arms"; the Scriptures are Matthew 25:31-46. This week's Bible memory verses are Romans 12:1-2 "Therefore, I urge you, brothers and sisters, in view of God's mercy, to offer your bodies as a living sacrifice, holy and pleasing to God—this is your true and proper worship. Do not conform to the pattern of this world, but be transformed by the renewing of your mind. Then you will be able to test and approve what God's will is—his good, pleasing and perfect will." Daily Bible reading: 1 Timothy 4-6. You are welcome to join the daily devotion (Monday to Friday 7:30-8:30am), or listen to the recording on the church website. [Click here to Morning Devotion](#)

奉獻 Offerings:

1) 郵寄支票到 Mail Check To: Maryland Gospel Church, PO Box 4328, Rockville, MD 20849-4328; 或 or

2) 網上支票和信用卡 Online Check and Credit Card: [點擊鏈接奉獻 Click here to Offer](#) (網上支付密碼 Online Bill Payment Code: MGC2024)

指示 Instructions: [點擊鏈接奉獻指示 Click here to Offering Instructions](#)

截至2026年2月奉獻數字 Offerings as of 2026

2026	收到奉獻 Offerings Received		預算奉獻 Budgeted Offerings		差額 Balance	
一月 January	\$ 5,235.00		\$ 21,666.66		\$ (16,431.66)	
二月 February	\$ 16,105.00		\$ 21,666.66		\$ (5,561.66)	
三月 March						
第一季 Quarter-1		\$ 21,340.00		\$ 43,333.32		\$ (21,993.32)
總差額 Total Balance		\$ 21,340.00		\$ 43,333.32		\$ (21,993.32)

團契小組 Fellowship:

[點擊鏈接中文網頁 Click here to Traditional Chinese Web Page](#)

[點擊鏈接英文網頁 Click here to English Web Page](#)

主日同工服事表 Sunday Service Team Schedule:

[點擊鏈接同工服事表 Click here to Sunday Service Team Schedule](#)

實體崇拜聚會 In-person Sunday Worship Service:

[點擊鏈接恢復實體主日崇拜聚會建議 Click here to Resuming In-person Worship Guideline](#)